

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen  
**Herausgeber:** Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 48 (1975)  
**Heft:** 4

**Artikel:** Assemblée des délégués de l'Association Fédérale des Troupes de Transmission à Coppet 12 et 13 avril 1975 = Delegiertenversammlung des Eidgenössischen Verbandes der Uebermittlungstruppen, Coppet 12. und 13. April 1975  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-561618>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Assemblée des délégués de l'Association Fédérale des Troupes de Transmission à Coppet  
12 et 13 avril 1975**

**Delegiertenversammlung des Eidgenössischen Verbandes der Uebermittlungstruppen, Coppet  
12. und 13. April 1975**



*La Tour de Miséricorde, Coppet.*

C'est avec plaisir que nous apprenons que votre assemblée aura lieu à Coppet, au Château, le 13 avril 1975 à 10 h. C'est un honneur pour notre petite ville de vous accueillir pour une journée, au cœur d'une région appelée la «terre Sainte». Nous espérons que ce pèlerinage vous sera bénéfique.

Coppet a été construite vers 1300 et comprenait le château, un couvent, une église et quelques maisons. C'est sous la domination bernoise que Coppet s'agrandit et que les arcades ont été construites.

Il est peut-être intéressant de citer, signé et scellé du grand sceau de Noble Humbert d'Allamand, Seigneur d'Aubonne et de Coppet, quelques extraits du règlement de police:

«Premièrement, le seigneur doit jurer de garder les droits et coutumes du dit lieu et les bourgeois doivent jurer au seigneur de garder fidèlement ses droits et honneurs.

Si quelque homme marié est trouvé dans un lit ou couché avec une femme mariée ou non, ayant les brayes tirées, il doit au seigneur 60 sols.

Celui qui ne peut payer l'amende, il devra courir nu par toute la ville.» (janvier 1347).

Il fallait séjourner un an et un jour pour être bourgeois de Coppet.

Il est évident que notre règlement de police a été quelque peu changé!

Par contre nous avons conservé la rue des Belles Filles, qui est toujours sans issue, elle mène au cimetière! Mais avant elle

passé devant le centre éducatif, collège et salle de gymnastique intercommunaux.

Un canal fort ancien, Le Grenier, amène les eaux de la Versoix et faisait tourner deux moulins banaux, disparus depuis de nombreuses années. Les eaux coulaient ensuite à ciel ouvert, coupaient à angle droit la rue principale du Bourg et allaient se perdre dans le lac. Une passerelle permettait aux piétons de passer à pieds secs, tandis que charrettes et bestiaux roulaient et pataugeaient dans ce que subsista jusqu'au 19<sup>e</sup> siècle. Les voyageurs devaient être nombreux: Coppet sur la route des territoires savoyards d'outre-lac, eut de bonne heure 4 «grands logis» et une passade. La vie de la petite bourgeoisie dut s'y épanouir avec tout ce qu'elle comportait de poésie médiévale, d'intrigues locales et de pacifiques rivalités.

De 1352 à 1784 de nombreux propriétaires du château se succédèrent. Avec l'illustre Jacques Necker, ancien Directeur des Finances de Sa Majesté Louis XVI, roi de France, la baronnie de Coppet avait enfin trouvé son maître. Il y amena sa fille unique, Germaine, alors âgée de 8 ans, sous les traits de laquelle se cachaient ceux de la future ordonnatrice de l'Europe, celle qui après son mariage s'appela Mme de Staël. C'est elle qui par ses écrits, ses réceptions, ses intrigues et grâce aux grands personnages qui vécurent au château, a fait surnommer Coppet «Capitale du Monde», tant il s'y déroula d'événements importants.

M et Mme Necker, ainsi que Mme de Staël sont ensevelis dans un mausolée complètement muré. Les descendants, les familles d'Haussonville et d'Andlau, ainsi que la commune de Coppet, selon les dernières

**pionier**

48. Jahrgang Nr. 4 April 1975

Zeitschrift für Verbindung und Uebermittlung

Offizielles Organ des Eidg. Verbandes der Uebermittlungstruppen (EVU) und der Schweiz. Vereinigung der Feldtelegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
Organe officiel de l'Association fédérale des Troupes de Transmission et de l'Association des Officiers et Sous-officiers du Télégraphe de campagne

Redaktion:

Erwin Schöni, Hauptstrasse 50  
Postfach 34, 4528 Zuchwil  
Telefon (065) 25 23 14  
Postcheckkonto 80 - 15666

Inserateverwaltung:

Annoncenagentur AIDA  
Postfach, 8132 Egg ZH  
Telefon (01) 86 27 03 / 86 06 23

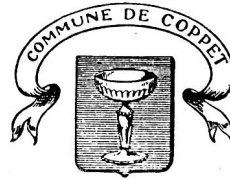
Erscheint am Anfang des Monats  
Druck: Buchdruckerei Erwin Schöni  
4528 Zuchwil

volonté de Necker, veillent sur ces dépouilles.

L'année européenne de l'architecture 1975 a demandé à Coppet des travaux d'inventaire très poussés.

Les autorités actuelles veillent à ce que le développement se fasse harmonieusement, préservant le passé, en dirigeant un environnement correct, en accord avec l'ancienne ville. Il y a pourtant un gros point noir à Coppet: les CFF qui partagent la commune en deux et avec un seul passage à niveau fermé 9 heures par jour. On peut se demander s'il n'est pas aussi classé «monument historique»!

En attendant le jour J de l'arrivée des dignes représentants des troupes de transmission au château de Coppet, les autorités communales se réjouissent, par l'intermédiaire de son syndic, de vous souhaiter la bienvenue et vous prient de croire à l'expression de leur considération distinguée.



## Die Tätigkeit des Eidg. Verbandes der Uebermittlungstruppen im Jahre 1974

### Bericht des Zentralvorstandes über das Geschäftsjahr 1974

Das Verbandsjahr 1974 stand in verschiedener Hinsicht im Zeichen der Jungen: Einerseits war den Sektionen zur Pflicht gemacht worden, ihren Bestand an Jungmitgliedern («den Aktiven von morgen») zu erhöhen, andererseits ist aber auch die Abteilung für Uebermittlungstruppen an uns herangetreten, bei der Modernisierung der vordienstlichen Funkerkurse mitzuwirken. Dass hier unseren Sektionen eine zusätzliche Möglichkeit finden, den Jungen etwas zu bieten, und damit neue Wege der Werbung beschreiten können, ist klar. Ein grosser Teil der Sektionen hat dies auch erkannt und seine Bereitschaft zur Mitarbeit bekundet.

Dass uns seitens der zuständigen Behörden die Möglichkeit gegeben wird, auch modernstes Uebermittlungsmaterial einzusetzen, zeigt sich an den vielen Einsätzen der Richtstrahlstationen R-902 MK 5/4. Bis auf einige wenige Stations- bzw. Gerätetypen, wo die Voraussetzungen heute noch nicht gegeben sind, steht dem EVU praktisch sämtliches Uebermittlungsmaterial zur Verfügung. Durch sinnvollen Gebrauch von den uns gebotenen Möglichkeiten können wir uns dieses grossen Vertrauens würdig zeigen.

Langsam zeichnet sich eine Krise bei den Uebermittlungsdiensten zu Gunsten Dritter ab. Sehr oft werden die Offerten unserer Sektionen von Leuten unterboten, die mit irgendwelchen Funkgeräten, seien sie konzessioniert oder nicht, die Aufgaben übernehmen. Eine gewisse Wachsamkeit ist hier angezeigt, denn wenn der EVU sich strikte an die Konzessionsbestimmungen halten muss, so gilt dies praktisch (und nicht nur theoretisch!) auch für andere Benutzer von Funkgeräten. Seit der Freigabe des 27-MHz-Bandes hat sich hier vieles zum Schlechteren gewendet. Für

unsere Sektionen sind aber die Einnahmen aus solchen Anlässen wichtig, damit die Mitgliederbeiträge nicht prohibitive Höhen erreichen. Ein aktives Sektionsleben kostet eben heutzutage sehr viel Geld, und es ist besser, dieses durch Arbeit selber zu verdienen.

Nach zweijährigem Vorsitz der Landeskonferenz der militärischen Dachverbände hat unser Zentralpräsident Major Wyss das Amt an Hptm Tschallener vom Schweizerischen Pontonierfahrverein abgegeben. Unter der Leitung unseres Zentralpräsidenten ist es der Landeskonferenz nach langen Bemühungen gelungen, den Versicherungsschutz der Militärversicherung für ausserdienstliche Anlässe auch dann zu gewährleisten, wenn die Uniform nicht getragen wird. Der EVU wird aber nach wie vor in verschiedenen Arbeitsgruppen mitarbeiten. Wenn auch im Berichtsjahr die Angriffe auf die Armee und die Landesverteidigung weniger manifest waren als früher, so darf unsere Wachsamkeit nicht einschlafen! Vor jedem Sturm gibt es eine trügerische Windstille, und was in den Küchen der Soldatenkomitees und ihrer im Versteckten agierenden Drahtzieher ausgekocht wird, kann uns böse Ueberraschungen bringen. Im übrigen verweisen wir auf die Jahresberichte der Ressortchefs.

Zum Schluss danken wir allen Instanzen, welche unsere Bestrebungen unterstützten, vor allem der Abteilung für Uebermittlungstruppen und der Kriegsmaterialverwaltung mit ihren Zeughäusern, ohne deren wohlwollende Förderung ein gedeihliche Verbandsarbeit gar nicht möglich gewesen wäre. Wir danken aber auch unseren Sektionen und ihren Vorständen, mit denen uns eine wahrhaft kameradschaftliche Zusammenarbeit verbindet!

Eidg. Verband der Uebermittlungstruppen  
Der Zentralpräsident: Der Zentralsekretär:  
Major Wyss Wm Aeschlimann

### Technische Kommission

Die Jahresarbeit 1974 der technischen Kommission begann mit dem zentralen fachtechnischen Kurs. Dieser war der Planung R-902 gewidmet. Wie immer in den Jahren zuvor wurde die Instruktionsarbeit vollständig durch Oberst i Gst Weder und seine Mitarbeiter von der AUEM durchgeführt. Wir möchten den Herren Instruktoren herzlich für die Kursarbeit danken und besonders betonen, dass der Instruktionsstil den Kursteilnehmern erlaubte, ein Maximum an Kenntnissen anzueignen.

1974 hat die technische Kommission in fünf Sitzungen getagt und sich vor allem mit folgenden Problemen beschäftigt:

- Ausarbeitung der Tätigkeitsprogramme für die Jahre 1975—1977 im Rahmen der Planung mittelfristiges Tätigkeitsprogramm.
- Beratung von Lösungsvorschlägen, die durch eine eventuelle Schaffung eines Koordinationsorganes für Uebermittlungsdienste zugunsten Dritter notwendig sind. Die Probleme auf diesem Sektor unserer Tätigkeit werden immer grösser und die Schwierigkeiten entsprechende Aufträge zu erhalten, belasten uns sehr. Die Stellungnahme der TK ist an den ZV weitergeleitet worden, der nun das weitere Vorgehen bestimmen wird.

Die Abwicklung des Tätigkeitsprogrammes 1974 und die Beurteilung in bezug auf das Erreichen der gesteckten Ziele ist im Schosse der TK mehrmals besprochen worden. Es ist erfreulich festzustellen, dass sich die Zahl der Jungmitglieder gemäss der Planung der TK für 1974 um 100 erhöht hat. Allerdings müssen wir auch feststellen, dass einige Sektionen die Wichtigkeit dieses Punktes nicht begriffen haben und sich überhaupt nicht oder verspätet um die Jungmitgliederwerbung gekümmert haben. Es werden gegen diese Sektionen keine Sanktionen ergriffen. Auf der anderen Seite soll denjenigen Sektionen, die den Schwierigkeiten nicht Herr werden, geholfen werden, indem ein Mitglied der TK die Koordination der Aktivität der Jungmitglieder übernehmen soll. Im weiteren sollte über interessante Arbeiten in dieser Beziehung vermehrt im «Pionier» berichtet werden im Sinne eines Erfahrungsaustausches.

Zum Schluss möchte ich es nicht unterlassen, all denen zu danken, die uns durch Ratschläge und Beachtung unserer Arbeit ihr Vertrauen gezeigt und uns damit die Arbeit erleichtert haben.

Der Präsident der TK: Hptm Dayer

### Felddienstübungen

Obschon der Arbeitsplan, der von der technischen Kommission ausgearbeitet wurde, 1974 keine obligatorischen Uebermittlungsübungen vorgesehen hatte, war es erfreulich festzustellen, dass sich 19 Sektionen